

TELEGRAFUL ROMAN.

Apare Marția, Joia și Sâmbăta.

ABONAMENTUL:

Pentru Sibiu pe an 7 fl., 6 luni 3 fl. 50 cr., 3 luni 1 fl. 75 cr.
Pentru monarhie pe an 8 fl., 6 luni 4 fl., 3 luni 2 fl.
Pentru străinătate pe an 12 fl., 6 luni 6 fl., 3 luni 3 fl.

Pentru abonamente și inserțiuni a se adresa la
Administrațiunea tipografiei archidieceane Sibiu, strada Măcelarilor 37
Correspondențele sunt a se adresa la
Redacțiunea „Telegrafului Român”, strada Poplăcei Nr. 37.
Epistolele nefrancate se refuză — Articuli nepublicați nu se înapoiază.

INSERTIUNILE:

Pentru odată 7 cr., — de două ori 12 cr., — de trei ori 15 cr., rëndu cu litere garmond — și timbru de 30 cr. pentru fie-care publicare.

Sibiu, 27 Maiu, 1892.

Frumoasa capitală a regatului nostru este în haine de sărbătoare, și cu ea toate comunele din patria noastră.

Popóarele frumoasei noastre patrii s'au adunat ađi în casa lui Dumneđu, și fie care în limba sa a înălțat cuvinte de laudă, cuvinte de mulțămită cătră tronul împăratului împăraților, cătră domnul domnilor întru aducerea aminte a ăilei de ađi.

Lucrul mânilor a încetat ađi la toate soiurile de meserii, clopotele dela biserici s'au pus toate în mișcare, și în această serbare universală a popórelor din această patrie, în corul armonios al tuturor popórelor, în cântarea armonică a corurilor și imnelor de laudă nu este nici o singură córdă discor-dantă.

Nu! nu! Ađi este armonie perfectă!

Popóarele acestei patrii au în inima lor un loc păstrat special pentru solemna serbare a ăilelor memorabile din viața preabunului nostru monarch!

Și de câteori bunul nostru împărat și rege are ăi de veselie, întrégă țera îmbracă haine de sărbătoare, și dela o margine a țerei până la cealaltă resună glasul armonic al clopotelor, care ne adună în casa lui Dumneđu, spre a înălța rugăciuni de mulțămită cătră împăratul ceriurilor, care în iubirea sa de ómeni, ne-a învrednicit să ajungem aniversarea ăilei de bucurie din viața gloriosului nostru împărat și rege.

O asemenea ăi de sărbătoare avem ađi noi cre-dincioșii supuși ai Maiestății Sale împăratului rege.

Ađi sunt 25 de ani de când Maiestatea Sa preaiubitul nostru rege și-a pus pe cap coróna regală a sântului Ștefan, și a dat țerei acesteia din nou ocasiunea, ca în deplină eserciare a constituțiunei să caute a promova binele comun al tuturor cetățenilor, suprema dorință a preabunului nostru rege.

Nu căutăm întru cât guvernele succedate dela anul 1867, în special încât ne privesce pe noi români au urmat așa, încât se corăspundă dorinței monarchului, se creeze instituțiuni legale, pentru care deopotrivă să se entusiasmeze toți cetățenii acestei patrii.

Nu o facem această acuma, la acest solemn act din viața monarchului, căci dacă o am face, atunci am antinge córde, cari în armonia ăilei de ađi ar produce disarmonie.

Adi sărbăm o ăi memorabilă din viața monarchului, din viața coróniei, din viața dinastiei de Haubsburg, și noi nu ne ținem de aceia din neamul nostru, cari la asemenea ocațiuni produc disharmonia în concertul de imnuri generale al tuturor popórelor din această patrie.

Đina de ađi e destinată bucuriei generale pentru bucuria monarchului, pentru bucuria dinastiei, pentru bucuria tronului, și noi în conformitate cu glasul Preabunului nostru archiereu ne îndreptăm ađi privirea spre frumoasa capitală a patriei noastre, spre sărbările de ađi întru amintirea sărbătorilor de acuma 25 de ani, al căror punct de culminațiune este prea bunul nostru împărat și rege, și din inimă strigăm: Trăiască Maiestatea Sa, ca să ajungă încă multe, multe ăile festive din viața sa, spre a vedé atunci în deplină fericire și pe înveci adictul seu popor român, care între toate împregiurările e un scut sigur al dinastiei în ăile bune și în ăile rele.

De ale partidului național.

Memorandul la Corónă.

După telegramele tendențioase ale „Tribunei” fabricate, precum se dovedesce acum, anume pentru a seduce opiniunea publică, am comunicat și noi, că memorandul l'ar fi predat dni Dr. Rațiu și Dr. Lucaci șefului cancelariei de cabinet br. Braun, carele li-ar fi promis, că-l va substerne la Maiestatea Sa.

În necs cu această foile din Viena și din Budapesta mai publicase și o epistolă deschisă a d-lui Dr. Rațiu cătră br. Braun, despre carea se afirmă,

că s'a predat deodată cu memorandul, în care în numele poporului român se aduce mulțămită baronului Braun, pentru spriginul dat d-iei lor în afacerea memorandului, și-l rógă să asigure pe M. Sa despre loialitatea românilor etc.

Imediat însă după publicarea acelei scrisori s'a publicat în toate foile din capitale o desmintire oficială, primită dela „locul cel mai competent” adevăc dela dl br. Braun, în care se ăice, că publicațiunea anterioară, de proveniență română, nu conține adevărul, pentru-că la br. Braun, numai un domn a dus un plic sigilat, *ér el n'a promis că-l va substerne la Maiestatea Sa, și aceea nici nu se va întâmpla, ci așa sigilat cum l'a primit, îl va transpune la guvernul unguresc, unde i este locul.*

Credem, că va sosi timpul, când vom cunoșce adevărul și asta o și cerem dela d-nul Rațiu președintele comitetului naț. despre carele nu presupunem, că va subscrie un raport fals, până atunci însă publicăm după „Gazeta Transilvaniei”, un raport pe carele îl considerăm destul de obiectiv, ca din acela se cunoscă și cetitorii nostri în detail cele ce s'au petrecut în Viena sub pretecul „prezentării memorandumului la Corónă”.

Constatăm totodată cu plăcere, că tinerimea română din Viena și-a împlinit chemarea față cu óspeții români, cu un zel laudabil, carele îi face onóre, îngrijindu-se de incuartațirea și conducerea lor, ceea-ce într'un oraș ca Viena este un lucru foarte mare.

Etă raportul „Gazetei”:

Viena, 1 Iunie st. n., 1892.

Vechia capitală austriacă a fost în ăilele aceste locul unui rendez vous unic în felul seu: românii din toate părțile Transilvaniei și Ungariei au părăsit vetrele lor depărtate spre a aduce, într'un memorandum plângerile românilor la cunoscința tronului.

Studentimea universitară din Viena, incunosci-ințată fiind de sosirea deputațiunei recrutată din toate păturile societății românesce, se'ntruni numai decât într'o ședință ad hoc, la care participă și reprezentanții coloniei din Viena, Dr. Ciurcu, Dr. Aurel cav. de Onciul. În această ședință se alese un comitet permanent, căruia i-se încredință conducerea tuturor afacerilor relative la primirea deputațiunei, care sosi în grupuri și fú incuartațită parte în hoteluri, parte în case private, ce li-se puse membriilor mai sermani gratuit la dispozițiă. Fie-care din numeroșii studenți români din Viena primiră ordinul, de a conduce un grup anumit al deputațiunei și de a-i servi de Cicerone, un oficiu ce brava studentime îl împliní cu cea mai mare bucurie și abnegațiune. În fie-care ăi vedeai studenți la gară, de unde conducéu óspeții la locuințele destinate. Numérul românilor sosiți crescú din ăi în ăi. În 29 și 30 Maiu toți membrii deputațiunei erau deja sosiți. Locuitorii Vienei se uitau la venerabilii noștri preoți cu barbele lor legendare și talarul lor lung și negru, ca și suferințele poporului român, cu admirare, „Das ist original!” auđiai din toate părțile; „wie ehrwürdig diese Männer ausschauen!” Tărănimea română, care era reprezentată prin un număr cam de 100 — 150 de inși, atrăgea atențiunea vienesilor. „Óre nu se rușinează acești ómeni, a umbla đina mare în cămașă?” auđiai naivele întrebări ale poporului de jos; — „Dacă nu scii ce însemnéză portul acestor bărbați români, apoi se ăi l'esplic eu,” ăise un moșnég vienes; „cămașa lor este vechia togă română, numai ceva scurtată; acest popor se trage din viața latină.”

Deóre-ce e vorba de port, trebuie să constatez, că românii plugari au porturi foarte diferite. Cel mai frumos port e al seliștenilor. Nu pot trece cu vederea un fapt: Am vedúť adevăc pe mulți țărani, cari purtau pělării cu căptușélă, pe care era întipărit portretul lui Kossuth. De comentat nu e lipsă. Deslușiți fiind, țărani ruperă momentan căptușéla pělărilor, călcând'o în picioare.

Intrunirile prime fură în „casina Elterlein”, un tablou admirabil ăi-se presenta aici. Dame de salon ședeau lângă plugarii încărunțiți, ómeni cu cilindre și frac lângă cei cu suman și opinci. Bucuria țera-

nilor era mare. Chelnerii vienesi umblau să înșele pe bieții noștri plugari, însă înzadar, căci fie-care masă avea un student român, care zădărnicia ori-ce înșelare. Tărani, cari au venit la Viena, erau ómeni de tot deștepți. Petrecând cu un grup de plugari din Seliște la hotelul „Union”, unde aveau cuartierele lor, am început cu unul din ei vorbă. „Vedúť ai turnul bisericei sf. Ștefan de aici?” — „Vedúť, domnișorule!” ămi răspunse el. „Ei, cum ăi pare?” continua eu, „așa-i că-i grozav de înalt”. Póte să fie foarte înalt. răspunse opinca „mie însă nu mi s'a părut așa înalt” — „Cum se póte?” replica eu — „Lucru i simplu, domnișorule”, răspunse seliștenul; „casele din jurul bisericei încă sunt foarte înalte și prin urmare este „proporție” între turn și casă.” Auđind aceste cuvinte, am stat nimit și i am ăis: „Bravo, frate, frumos ai vorbit; toate lucrurile pe această lume sunt relative și recer o măsură normală”.

O aparițiune foarte interesantă, un portret minunat era plugarul Nicolae Herlea din Vinerea, comitatul Huniádórii. Acest moșneag de 74 de ani, care avea păr alb ca zăpada, era fără îndoială cel mai inteligent om în totă societatea română. Vorbia românesce, italianesce, latinesce și nemșesce. Literatura clasică a tuturor popórelor civilisate o scia ca un candidat de filosofie. Despre vorbirile acestui Nestor al plugarilor Ardeleni voi vorbi mai la vale.

În 30 Maiu diminéța la órele 9 avea să fie în timpinarea în „Rathaus” decâtă diferite corporațiuni din Viena. Conduși de studenți, sosiau grupuri, grupuri români la acest loc, unde era postată o mulțime de poliție. Participanții aveau legitimațiuni; pela órele 10 sala era îndesuită. Galerile erau pline de dame. Deputatul Schneider umbla în frac, făcând onorurile. Dr. Lueger, a căruia sosire era avisată, trimise un bilet, prin care-și scusa absența prin afaceri neamănabile. După-ce sala era plină, sosi comisariul c. r. Gayer. Aflând, că unii din óspeții prezenți n'au invitate, se sui pe catedră, puse chipul pe cap, și ăise: „În numele legii declar adunarea această de disolvată pe baza § 14 al legii de întrunire. Intervențiunea deputatului Schneider nu ajuta nimic. Un raportor dela „Pester Llyd”, care nu putu intra în sală, rugă pre ómeni să-i spună întâmplările ședinței. Refusată fiind, a comunicat redacției lui „P. Lloyd”, lucruri inventate. Tot așa s'a întâmplat și cu cealaltă reprezentanți ai presei. Redactorul dela „Deutsches Volksblatt” și dela „Kreuzzeitung” din Berlin au fost unicii, cari au asistat la adunare, toate celelalte ăiare n'au putut fi reprezentate, deórece raportorii lor nu avéu legitimitate. Deputatul Schneider se sui pe catedră și strigă în limba germană: „Hoch lebe Seine Majestät, unser allergnädigster Kaiser u. Herr”. — Românii strigară puternic „Să trăescă”. Adunarea părăsi apoi în cea mai mare ordine sala, mergând în grupuri la casina Elterlein, unde s'adunară toți spre a prânđi.

Se înțelege, că la masă nu lipsiră toaste. Românului îi place să vorbescă. Aceste cuvânturi însă sunt numai de importanță secundară și de aceea le trec cu vederea. — Alta este activitatea febrilă ce se desvóltă în decursul după amedei în casina Elterlein. Vedeai pe toți lucrând, scriind, antografând și espedând invitări pentru a două ăi, în care avea să se ăină de nou întrunirea, ce fusese disolvată din cauză, că nu erau toți cei de față legitimați. Era Duminecă. Postă nu funcționa și invitările sosiră prea târđiu. Cu toate acestea Luni la órele 10 diminéța casina dela Elterlein era plină. Ca reprezentanți ai diferitelor societăți academice erau de față:

I. Václav Siruček, stud. med. ceh, Iosif Urbanek, stud. jur. ceh, Teodor Zverina, stud. med. ceh, Ștefan Rohacek, slovac, Pavel Blaho, slovac, Ián Izák drd med. slovac.

Adunarea se deschide prin un discurs al deputului antisemit din parlament Schneider. Asest bărbat trebuie se fie privit ceva mai de aprópe. El este antisemit; ăiarele liberale (jidovesce) l'au descreditat cu totul înaintea lumii. Eu avui ocasiunea să l ved pentru prima dată. El mi-sa prezentat, ca un bărbat de toate ăilele. În fața lui nu

nu este nimic extraordinariu, din contră el are ceva banal, e om gras și mic. Schneider e cel mai calomniat om la Viena. Dacă s'a pus el în fruntea celor, cari au bineventat deputațiunea română a făcut-o cu scop, ca se devină și mai popular, de cum este și se captiveze nația română, pentru idea antisemitismului. De altfel este un om popular, și prietinos. Orațiunea ce a ținut o la deschiderea adunării dela Elterlein, a început-o românește cu cuvintele: „Ve salut în modul cel mai cordial în orașul meu natal”. De aicea înainte urmăză discursul în limba germană. „Deutsches Volksblatt” aduce acest discurs din scôrtă în scôrtă. Quintesența discursului este: „Eu vorbesc ca reprezentant al creștinismului din Viena. Idea națională este și ideea noastră. Românii au simpatiile poporului creștinesc din Viena. Intrigele celor ce s'pun între corônă și popor nu vor avé succes pentru tot deuna. Majestea Sa trebuie să aște odată și adevărul din gura celor asupriți. Promite mai departe că va apăra interesele române în parlamentul austriac. Discursul se finese prin un „Hoch” monarhului!

După acésta vine comisariul c. r. și cere lista color invitați. I-se prezintă. El umblă și se îndreptă, că toți au legitimare. Constatând aceste se depărtă.

După Schneider bineventăză Lueger, deputatul antisemit par excellence, deputația română. Ideile ce le-a desvoltat acest escelent orator, sunt identice cu cele ale lui Schneider. Lueger vorbește foarte elocuent și pētrundătoriu. El venise ceva mai târziu în sala dela Elterlein. La sosirea lui fu bineventat prin strigăte de „Să trăiescă”. Entusiasmul era mare. Discursul ce l'a ținut Dr. Lueger se află în „Deutsches Volksblatt”. În liniamente generale, acest discurs arată suferințele românilor, ce au avut să le îndure din partea „barbarilor asiatici”. Românii cel mai leal popor al monarhiei, au apērat tronul și integritatea statului austriac contra turcilor. Românii n'au avut generali trădători, ca Klapka. Veni-va timpul, dize el, când toate popôrele creștine se vor uni contra domniei semitico magiare. Documenteză, că Rusia e barbară față cu polonii subjugăți, însă așa barbară nu este acésta împărăție, ca se ia copilul dela sinul maicei, spre al da la Kisdedovo. (Aplause frenetice) Vorbesce de „Pester Lloyd” și de minciunile obrasnice ale acestui diariu, care declară, că dacă românii vor fi primiți în audiență, Ungaria se va declara independentă. „Las, să cerce d-lor acésta; li-om arăta noi și voi, fraților români și slavi, că a voi și a puté sunt două lucruri”. Finese prin asigurarea simpatiilor celor mai cordiale din partea lui pentru români, la cari ține cea mai numărôsă parte a locuitorilor din Viena.

Apoi vorbi dl Brote în limba germană. Făcu istoricul memorandumului și dize, că românii numai alipindu-se de Viena ar putea se ajungă la realizarea postulatelor lor naționale, privesce Viena, ca centru neutral pentru viața spirituală și politică a monarhiei și în fine exprimă speranța, că și români vor fi împărțâși de dreptate din partea prea iubitelui monarh.

Albini vorbește românește, desvoltând cam aceleași idei. Aduce la cetire telegramele sosite cu ocasiunea venirii deput. la Viena și anume: Din Beiuș comun. română; Redacția „Gazetei Bucovinei”; Drăgășan preot; partidul național din Bucovina, subscris de Stefanovici și Zotta; Ioan Slavici, București; Făgărăcean; Barcean și Comșa, Sibiu, mai mulți din Sibiu; „Deutscher Antisemitenbund” din Berlin Poll, Präsident der reichssocialen Partei und der Antisemiten. Gramann, literat din Berlin. (Acésta scrisore lungă accentuează unitatea națiunilor creștine, ideea susținerii limbei materne. Germania scie foarte bine ce se petrece în Ungaria barbarismul magiar se discută aji în forul Europei). Din Praga sosiră câteva telegrame în limba cehă și francesă; toate accentuează necesitatea unei procederi comune contra asupritorilor. Multe telegrame nu le am putut nota.

Dr. Secula bineventăză într'un discurs plin de foc, în numele coloniei române din Viena, pe ôșpeții scumpi.

Viu aclamat se urcă deputatul croat din parlamentul austriac, dalmatinul Bianchini, la tribună. Acest bărbat este preot cu o fisionomie, care dacă ai vędut-o, n'o mai uiți. El vorbește în limba italiană. „Voi fratelli nostri”, așa începu el discursul. Plugarii români se bucurau pentru-că înțelegeau mare parte din discursul italian al deputatului Bianchini. Un moșnég îmi dize: „Apoi asta limbă a-si putea-o învăța ușor pentru-că este ca și a noastră”. Bianchini e orator, escelent, cu talent deosebit. Acest bărbat a meritat pe deplin tunetul de aplause, ce a urmat vorbirii sale.

Vorbesce apoi Dr. Lucaciu. Discursul lui l'a terminat prin cuvintele: Fraților! De vom peri noi, cari am venit la Viena ca reprezentanți în număr de 300 de ômeni, nația noastră nu va peri; pentru-că acasă mai sunt ca noi 2.999,000 de români. Aji

vorbim înaintea Europei. Trăescă frații nostri în Christos și apărarea drepturilor naționale, Lueger, Schneider, Bianchini. Unirea de aji a acelor asupriți... dureze etern!” (Aplause prelungite.)

După Lucaciu vine moșnégul Nicolau Herlea. Portul lui e țărănesc: cisme (botine) cu ureau lungi, pantaloni de lână albă, spențer alb și scurt. Fața moșnégului este brăzdată de suferințe. El nu vede bine. Vocea lui tremură. N'are dinți și gura se perde sub albele mustăți. Am dize, că acest plugar este figura cea mai interesantă dintre toate. Suindu se la tribună, moșnégul privi ilustra adunare, tăcând res-timp de o minută. Tăcerea era profundă. Moșnégul începu: „Domnilor! Port 74 de erni pe spatetele mele, sunt prin urmare un tēnēr cam tomnatic (Aplause) Am plecat dela pôlele Carpaților spre metropola imperiului austriac (Strigăte; ce cuvinte alese!) Sânta scriptură dize; „Bate și ți-se va deschide” (preoții aplaudăză sgomotos.) Protopărinții noștri au bătut pe turci, cei mai cumpliți dusmani, cari în anul 1683 au asediat metropola scumpului nostru imperiu, noi epigonii avēm a lupta cu o rassă de aceeași viță, cu scumpii magiari. Noi românii din Ungaria și Transilvania suntem față cu ungurii în minoritate relativă: cu toate acestea nu ne temem însă (Bravo) domnilor! Când vedem cauza noastră îmbrățișată și de streini avem drept de a crede, că dreptatea n'a murit încă: aji, mâne vom asterne plângerile noastre prea înaltului tron; se vorbește, că nu vom fi primiți, eu nu cred acésta. Românii au fost supuși cei mai credincioși ai tronului: ôre putea-se va uita, că noi am fost aceia, cari și-au sacrificat și sângele pentru unitatea imperiului? Pôte, pôte, multe se întâmplă pe lume, multe lucruri greșite, curajul se nu ni-l perdem însă căci așa dize latinul: „Errare humanum est.”

Ce efect au produs aceste cuvinte, nu se pôte descrie. Moșnégul fu redicat de câtră studenți și dus pe scaunul său, unde fu felicitat de toți. De aici înainte „Moșul Herlea” era cel mai cautat între toți bărbații deputațiunei.

Comersul studenților.

Membrii deputațiunei române se'ntruniră sēra la 8 ôre în 2 Cafeehaus din Prater. Musica militară cânta cantece naționale, ce produceau efect colosal. Spre a se evita neplăceri, ce-ar fi putut resulta din nebăgare de sēmă un comitet studențesc sta la ușa salei și controla pe fie-care. Cei fără legitimare n'aveau intrare. Sala intruni cam la 500 de persône.

Președintele comersului, stud. med. Pelescu și contrapuncții Zurcan și Grigorovici, stud. med. din Bucovina, purtau cocardele lungi cu tricolorul național. De față, erau, afară de toți membrii deputațiunei, sub conducerea dlui Dr. Ratiu, mai mulți deputați din parlament: Lueger, Schneider, Bianchini, Dr. Zehner, Dr. Gregoreg (nu Gregr, acesta nici n'a fost present.) Studențimea academică, croată, sērbă, slovacă, cehă și slovenă. Sosesce tinerimea sērbescă din regat. — Albini cetesce telegramele și scrisorile sosite cu ocasiunea comersului. Procedura acésta durează o ôră întrégă. Președintele comersului strigă „simplentium” și recomandă ca ôspe pe deputatul Anton Bauman; pe reprezentantul dela „Kreuzzeitung” din Berlin Schwenhagen, pe Anton Schreiber dela „Deutsches Volksblatt” adunarea era foarte frumoasă, sala cu lumină electrică. Musica militară.

Comersul se deschide prin cântecul „Gaudeamus igitur”. Stud. phil. Gherghel bineventăză adunarea în numele junimei vieneze. Stud. Procopovici salută în limba germană pe ôșpeți. Apoi urmăză imnul „Deșteptă-te române”. Sala rēsună puternic, efectul era sērbătoresc, entusiasmul la culme. Mai imponent moment n'a fost decât acela. când conservatoristul Tr. Mureșianu, distinsul artist, se suie pe tribună, dând tact pentru cântecul acesta. Plugarii, damele, domni toți cântau. Era ceva impuitor.

Ca primul orator vorbește deputatul Schneider. Ideile, ce le desvoltă, sunt identice cu cele ale vorbirii sale din casina Elterlein. Apoi vine Dr. Lueger, care între aplause începe vorbirea sa. „Deutsches Volksblatt” aduce toate discursurile aceste ad litteram. Intre strigăte de „Zivio” și „Să trăiescă” se urcă deputatul Bianchini pe tribună. Cuvântarea italiană ce o ținū, făcu mare efect. Esența vorbirii este: Unirea tuturor popôrelor creștine contra liberalismului jidano magiar. Accentuează consolidarea partidelor nemagiare etc. După Bianchini vorbește Csato, avocat în Blaș. Descrie elocuent suferințele și trista stare a poporului român din Ungaria „Din stejar stejar resare”, dize el; câmpul libertății dela Blașiu, scôla lui Bărnăț etc. — Alipirea românilor câtră tron nu este alipire de ocaziune. Vorbesce apoi părintele Mangra. Accentuează, că adunarea de aji nu -i formată din reprezentanții poporului, ci din popor însuși.

Efectul cel mai mare l'a produs moșnégul Nicolae Herlea. Suindu-se pe tribună, fū viu aclamat. Deputații s'adunară în jurul lui, ca să-l asculte mai bine. Herlea începe discursul seu cu lupta

dela Termopile, care a fost luptată de o mână de ômeni. Acești ômeni însă aveau iubire de nația și țēră. Și noi românii suntem în astfelu de împregiurări Dară durere în sinul națiunei noastre se află și ômeni ca Ephialtes. — (Strigăte: bravo moșule!)... Unde-s episcopii? De ce se retrag ei, când vęd bine, că suntem periclități în esistența noastră? Domnilor, nu-mi aduc aminte să fi vędut o adunare mai ilustră decât cea de aji. Am întinerit. În anul patrușeci și opt românii aveau atâta inteligență, că eu moșneagul aji fi putut-o totă lua în spate; aji, har Domnului, ne trebuie sute de vagône, pentru inteligența noastră.

Herlea desvoltă mai departe cu argumente istorice toate luptele, la cari au participat românii. Vorbesce de împărțatul Iosif II., de Maria Theresia, de Napoleon Bonaparte, care în lupta dela Aspern și Esslingen au întrebat pe un oficer: „Cine sunt acei ômeni cu curelele crucișe?” — Valahi, Maies-tate!” „Dă-mi 20,000 de valahi, și Europa este a mea”, fū respunsul (Entusias enorm).

Herlea mulțămescă apoi numôroșilor bărbați vienesi, cari le-au făcut românilor o primire așa de strălucită; numescă pe toți deputații pe nume (moșnégul are memorie extraordinară), îi rógă să nu uite de fica vęduvită a marelui Traian și termină discursul prin cuvintele clasice: „Et nunc dimitte Domine servum tuum in pace”.

Insuflețirea, ce a produs acest discurs, nu se pôte descrie. Toți deputații îi strâneau bătrânului plugar mâna — Dacă deputațiunea n'a avut alt succes, unul este neindoios: „Lumea străină va admira opinca română!”

După Herlea se cântă cântecul: „Hier sind wir versammelt zum löblichen Thun, drum Brüderchen ergo bibamus”.

Petrecerea era frumoasă. Se înțelege de sine, că stacanele au încuragiat pe mulți și după Herlea se anunțau la cuvântări o mulțime de oratori. Înainte de toți vorbi Schwenhagen, reprezentantul dela „Kreuzzeitung”. Discursul acestui om tēnēr, blond și înalt, a fost interesant; în tot casul nu-i se pôte denega talentul oratoric. Cuprinsul vorbirii: Austro-Ungaria este stat poliglot; toate popôrele au dreptul providențial de a trăi; creștinii trebuie să se alieze spre combaterea jidovismului. Maghiarii sunt ôșpeți în Europa. Românii sunt amicii culturei și prin urmare amicii poporului german creștinesc. Urmăză istoria suferințelor românilor. Procedură comună etc. etc. (Aplause). — Tinerimea academică „Sacsonia” vorbește prin reprezentantul său ad hoc în numele societății — Un student croat vorbește în numele slavilor asupriți din Ungaria. — Au vorbit și reprezentanții corporațiunilor studențesci ceh, croate și sērbe.

Comersul a durat până la 3 ôre după meșul nopții. La eșire și pe stradele tăcute audiați cantece în toate limbele. Grupele fură conduse de studenți la locuințe.

A doua zi s'adunară toți la casina „Elterlein” Conducătorul deputațiunei, Dr. Ratiu, se ridică și dize: Domnilor!

Voiu să Ve dau deslușire asupra pașilor cei-am întreprins în cestiunea noastră. De primit nu vom fi primiți. La curte mi s'a spus, că incuviințarea audienței atērnă dela ministeriul unguresc. M'am dus la ministrul unguresc Szögyenyi Marich. Portarul îmi spuse însă, că Esceleția Sa este momentan prea ocupat; să vin însă la 10 1/2 ôre, atunci voi fi primit. Am mers. Eram deja la 10 acolo. Portarul îmi spuse însă, că domnul ministru a plecat cu o jumătate de ôră înainte acasă la Pesta. (Strigăte de reprobare!) Cu toate aceste am întreprins toate și Ve pot spune, că memorandumul se va asterne. Maies-tății Sale. Mergeți acasă și spuneți ceea-ce ați pățit. Spuneți adevărul, că rușine nu-i!

După acésta societatea merse la un fotograf din apropiere, unde se posă. Toți deputații vienesi au luat parte. Pela 5 ôre sēra se strecurară toți prin oraș, spre a cumpăra prezente pentru soții și copii. Sēra plecară mulți acasă, alții dimineță.

Aceste sunt pățaniile deputațiunei în liniamente generale. Totă Viena vorbește despre deputația română din Ungaria. Priveau la ômenii noștri cu interes pe toate stradele, unde se arătau. Vienesii sunt adevăți foarte curioși și iubesc schimbarea.

Comentar nu fac. M'am mărginit la înregistrarea celor întēplate, pe cât mi le-am putut însemna.

Cronică.

Țara Oltului, Maiu 1892.

(Urmare.)

În general despre acésta ședință se pôte dize, că a fost foarte interesantă, materialul bine desvoltat, interesul față de debateri meritorice, destul de pronunțat, cercetarea suficientă, ér conducerea debaterilor, laudabilă.

Cercetarea suficientă! Da, căci parte din învățători vre-o 10—12 au absentat. Simptom rău acesta, care purcede tot-deuna cu puține excepțiuni, dela unii și aceeași membrii neconșcențioși. Ar fi de dorit, ca față de acești „renitenți” să se ia măsuri cele mai eficace, spre îndreptarea răului. Ceeace se va și face, așa sunt informat — de către dl protopresbiter Iuliu Dan, care arată deosebit interes față de aceste întruniri. Dovadă și casul, că deși dsa, fiind președinte al reuniunii districtuale, și a dat părerea și a îndemnat, că președinte tractual să fie altă persoană, totuși nici o dată, o singură dată, nu a lipsit dela adunările despărțământului ori în ce depărtare s'ar fi ținut ele, ci tot deuna, cu o paciență vînjosă a urmărit desbaterile și a contribuit la clarificarea cestiunilor.

Ultimul punct al programei, a fost: constituirea despărțământului pe un period de 3 ani. Schimbări nu s'au făcut decât în privința cassariatului, reclamând acésta, impregiurarea, că fostul cassariu era prea depărtat de centru, și astfel, nu putea veni în atingere cu membrii, decât foarte arareori. În privința constituirei, mai observ, că președinția s'a încredințat de nou preotului Nicolau Aron din Galați, care deși de aproape 10 ani a părăsit cariera dascălescă, totuși cu un zel admirabil, este tot deuna în fruntea mișcărilor și afacerilor reuniunii noastre tractuale și districtuale, ceeace i-a și câștigat recunoștința noastră a tuturor.

Cu cele amintite s'a ridicat ședința, și după o muncă încordată dela 9 ore a. m. până la mai 2 ore p. m. ori și cine își pôte închipui ce binevenită era „masa” brezenilor.

Lucru frumos și pentru prima dată esperiat, în Țara Oltului. Comuna bisericăscă și politică Bréza, după o înțelegere prealabilă, a convenit, că atât prânzul, cât și cina, pentru învățători și oșpeți să o pregătescă gratis, în regia proprie.

Apoi lucru pictoresc. La umbra naturală a pomilor, și la cea improvizată, a braților implântați în pământ, s'a tins o lungă masă, în spațioasă și curată curte a parohului local G. Pralea. Nu numai învățătorii, dar toți oșpeții streini, preoți, preotese, dascălițe, domnișore cu toții au fost invitați a lua loc, și s'au „săturat” ca odinioară, cei cu Christos, în pustia Vitsaidei, din cele patru specii de bucate cu excepțiunea foarte potrivită, că „poporului flămând”, din prevedere i s'a servit mai întâiu escelente „ciocane” cu vinars de Brad, ér apei cristaline ce ropotesece din stâncile munților i s'a făcut concurență prin un vin anume procurat de anteprenorii filantropici. „Masa” a fost atât de estins aranjată, încât a încăput foarte comod preste 60 persoane, la olaltă cu unii membrii ai comitetului bisericesc și comunal. Bucatele, au fost pregătite de o bucătăresă dela orașe. În fine toți s'au „săturat” și s'au „stâmpărat” ér câte „cosnițe” pline a mai rămas, nu am numărat, destul că turnurile de plăcinte, aduse de dascălițe și de preotese alese, au rămas pe mese și s'au pus și le-au dus de unde le-a adus.

Nici vorbă, toastele nu au lipsit. S'a tostat de către dl protopresbiter Iuliu Dan pentru Escelenția Sa Inalt Preasântitul arhiepiscop și metropolit, Miron Romanul. Apoi s'a tostat pentru M. S. Împăratul Francisc Iosif I, pentru consistoriul arhiepiscopesc, și a. m. Nu pot trece cu vederea un ce foarte semnificativ. Când purtătorii toastului pentru M. S. a rostit ... „deci dlor, întorcându-ne inimile către bunul nostru monarch, care pre cum în trecut, așa și de astădată, mai ales acum, nu va uita, de credinciosul și loialul său popor românesc să strigăm să trăiască M. S. împăratul și regele nostru”. Când s'a exclamat, ceriul a fulgerat cruce, și un tunet imponent a cutremurat stâncile încât, spontaneu toți mesenii au sărit în picior, de acésta salvă cerescă repetând lung „Să trăiască” ér musica anume adusă din Făgăraș, a întonat „Imnul imperial”, cântând toți mesenii, cu un entusiasm vedit, prima strofă din acest imn. Am luat salva dumnezească ca un augur bun simțmintelor, cari ne agitau în decursul acestui toast, purtat de vice președintele reuniunii I. Capătă.

Ne-am ridicat dela masă încântați de ospitalitatea și de atențiunea deobligătoare, cu care ne-a cuprins bravii brezeni și numai simțământul tuturor oșpeților îl interpretez, când și pe acésta cale le aducem mulțămîta căldurosă, pentru primirea deosebit de afabilă, cu care ne a îmbrățișat adunarea generală în sinul comunei, și pentru jertfele care e-au adus cu acésta ocaziune, dîcându-le românește: „De unde ați golit, Dumneșeu să plînescă, cu mia cu suta să nu secunoscă”. Ér celorlalte comune le dorim față de reuniunea noastră, interesul și inima caldă, cu care ne-a îmbrățișat brezenii, de lângă „cetățuia” lui Radu Negru Vodă. (Va urma.)

Correspondențe particulare

ale „Telegrafului Român”.

Lugoșiu, 17/29 Maiu a. c. Congregațiunea comitatensă ordinară a comitatului Carașiu-Severin s'a ținut în 24 l. c. luând parte puțini dintre membrii și români de tot puțini.

De loc după deschidere toți membrii congregațiunei stînd în picior ascultau propunerea motivată a comitetului suprem, ca congregațiunea să facă o adresă de felicitare și se esmită o deputațiune de 12 membrii la serbarea jubileului de 25 ani al încoronării Maiestății Sale.

Membru Coriolan Bredicean imediat dișe următoarele:

„Acced și din parte-mi și sum sigur, că și poporul român, care face partea preponderantă a acestui comitat cu bucurie primesce proiectele pentru felicitarea Maiestății Sale la iubileul de 25 ani al încoronării, pentru-că:

„Încoronarea au redeschis porțile constituționalismului în numele trinității: Libertatea, frățietatea și egalitatea; încoronarea a făcut poporul părtaș de dreptul de a dispune de sôrtea sa și a statului, încoronarea deci a încoronat și triumful acestor principii, pentru-cari prin secolii și strămoșii nostri și-au dat sîngele și viața.

„Să mergem cu omagie nostre de loialitate la înaltul tron precum am făcut-o noi românii totdeuna și precum se cade fiilor credincioși, franc, sincer cu inima deschisă, ca Maiestatea Sa, ca părinte adevărat se scie ce gîndim, ce simțim și ce dorim.

„Deschidându-ne inima, sincer felicitându-l se nu-i ascundem cumcă sistemul înăugat și desvoltat în guvernarea patriei nostre în parte și deosebit în ce privesce influința și dreptul de dispozițiunea popoarelor asupra sôrții lor și în stat, — s'a îndepărtat foarte, e aproape a se abate de tot dela principiile fundamentale ale constituțiunei nostre, ma prin tendințele elementului devenit domnitoriu și cu spriginul esecutivei de a unifica diferetele popore în unul „magiar” prin acésta tendință libertatea, frățietatea și egalitatea, stindardul sub care toate poporele au serbat încoronarea la anul 1867, se adumbreșe și se produce îngrijire serioase în pepturile adevăraților patrioți.

„Consimțim din inimă cu omagiile proiectate, mergem la regele nostru, ascultăm glasul patrial al mamei comune care în momente solemne, așa ca în momente grave, voesece se vadă părintele țării încungiurat de toți fii sei.

„Facă acel glas a mamei bune, ca toți factorii chie-mați se conlucre, ca se dispară divergențele dintre poporele menite a trăi într-o patrie comună, facă ca se piară fantomele antagonismului.

„Fie! și noi dorim! ca la al 50-lea an iubilar de încoronare, pre carele bunul Dumneșeu se ajute Maiestății Sale al ajunge, — să-l serbăm toți laolaltă fericiți și binecuvîntați de adevărați: „Libertate, frățietate și egalitate și și atunci se strigăm într'un glas:

„Maiestatea Sa Francisc Iosif I să trăiască!”

Acésta enunțațiune încă au fost ascultată în picior. În comisiunea de 12 membrii s'au ales sub conducerea comitetului suprem, vice-comitele Bela Litschek, episcopul Mihályi, Grof Bissingen din Iam, George Ioanovicin fost secretariu de stat, baron Baics, Pacsanszky Elek, Asbóth Iános, Bósz, Bredicean, Paulovicu și Szivós Lajos.

Urméază raportul vice-comitetului, la carele membrul Coriolan Bredicean face următoarele observări:

1. Omișile au devastat mai toți pomii de fructe. Față de acest fapt intrăbă pe vice-comitele, dat-a ordin pretorilor și juđilor, impliniră datorițele lor, precum prescrie statutul referitoriu la estirparea omișilor? arătând pe larg lipsa de simț al organelor administrative subalterne pentru prosperarea populațiunei adeseori indolentă față de propriul seu interes.

2. La socotelile comunale ar voi se scie de ce replătește comunelor interesate împrumutele silnice pentru clădirea casei pretoriale din Iam.

3. La întregirea membrilor congregaționali intrăbă cum de cauza ventilată și în jurnale a d-lui Sofron Ivacicoviciu nu se prezintă congregațiunei și cum de pre acest membru l'a sters comisiunea verificătoare pe alții însă nu d. e. pe notariul din Sasca, Alecsandroviciu judecat la închisore prin tribunalul din Biserica-Albă, nu l'a sters.

Membru Fabiu Rezeiu, propune a se vota mulțămîta protocolară comitetului suprem pentru meritele sale înșirate în raportul vice-comitetului, ér în cauza lui Sofron Ivacicoviciu e de părărerea ca comisiunea verificătoare, din care și d-sa face parte, a proces corect și legal.

Membru Constantin Radulescu atrage atențiunea onoratei congregațiuni asupra cassierilor, prin cari fără nici un scop practic se impun în multe casuri poporului sarcini de tot grele.

După răspunsul vice-comitetului primindu-se propunerea membrului Coriolan Bredicean ca rapôrtele vice-comitetului către congregațiunea de primăvară să se estindă și asupra esecutării statutului pentru estirparea omișilor și dând vice-comitele asigurarea oficioșe D-lui C. Radulescu, cumcă va controla și pedepsi pe casierii abusanți, se trece la pertractarea specială a cauzei lui Sofronie Ivacicovici. Acest fost pretor au atăcat aspru pe funcționarii administrativi dela comite suprem până la cel din urmă notariu, dar numai după-ce au fost cassat din oficiu pe cale disciplinară. Așa se pare ca să se scape domni de el, au aflat, că nu plătesce nici o dare și așa nu are enalificațiunea prescrișă în §. 23

legei, deci încetând din dreptul de alegătoriu prin comisiunea rectificătoare și judeciale i-au casat mandatul. Se dă cetire unei propuneri a d-lui Sofron Ivacicovici, prin carea cere ca congregațiunea se provôce pre comitele suprem se resigneze și se suspendeze pre vice-comitele și alții fibrăi. Motivarea acestei propuneri s'a susținut-o Ivacicovici a o face cu gura, se înțelege că neavînd cine motiva acésta propunere s'a trecut asupra ei la ordinea zilei. Cu privire la raportul referitoriu la cassarea mandatului numitului domn.

Ivacicovici membrul Coriol. Bredicean a propus ca acel raport se se ia la cunoscință „fiind-că dl Ivacicovici e ales și verificat pe 6 ani și decă mai târziu a încetat a mai avé cualificațiunea de alegătoriu mandatul nu i-se pôte nulifica până nu espiră timpul pentru care au fost ales. Așa e și la dietă, așa dictéază principiul sistemului reprezentativ”.

Vice-comitele, comitele suprem și fiscal comitatens fiind încontra acestei propuneri nu s'a primit.

Apoi s'au ales mai mulți funcționari în posturi devenite vacante mai toți unguri la ce membrul Constantin Radulescu observă, cumcă e trist că la români nu se reflectéază, la ce comitele suprem raspunde, cumcă: „én nem teremthetek románokat, szivesen alkalmaznám” — eu nu pot crea român bucuos i-aș aplica.

Făcându-se în fine comunicatul referitoriu la scôla de agronomie proiectată, membrul Constantin Radulescu cere ca limba de propunere se fie cea română cunoscută de popor.

Tăcere — și apoi s'a închieat ședința de dimineața a acestei congregațiuni din a cărei decurgere putem lua învățătura ca se ne afirmăm și apărăm, că atunci vom trăi și ne vom întări. Iar membrii congregaționali cari au suflet în ôse și țin la nêmul lor cel puțin de 2 ori pe an la congregațiunile ordinari se vină și se pună umér la umér ca buni și luptători ai națiunei.

Convocare.

Subscriși aducem la cunoscința on. public român, cumcă reuniunea femeilor române din Arad și provincia își va ținea adunarea Sâmbătă în 11 Iunie a. c. st. n. nainte de améși la 10 ore.

Fiind că invitări separate nu se trâmît, on. membrii ai reuniunii pe acésta cale sunt poftiți a participa la acésta adunare.

Arad, la 4 Iunie, 1892.

Pentru comitet:

Aurelia Beleş,
președintă.

Dr. Georgiu Plopu,
secretariu.

Varietăți.

* (Serviciu divin) Din incidentul iubileului de 25 ani al Maj. Sale monarchului s'a ținut Miercuri în biserica noastră din Sibiu cetate serviciu divin festiv. A celebrat Preacuvioșia Sa Nicanor Frateșiu, protosinel, ases. consist. asistat de P. O. DD.: Ioan Papiu, protopresb. Zacharia Boiu, protopresb. ases. consist., Moise Lazar, protopresb. ases. consist., Ioan Ghibu prof. sem., și Dr. Remus Roșca, protodiacon, secret. consist. Au luat parte întreg gremiul consistorial, corpul profesoral semin., elevii seminariali, corp. profesoral dela scôlele de fetețe dimpreună cu elevele.

* (Iubileu). În presarea iubileului Maj. Sale monarchului orașul Sibiu a fost frumos iluminat. Musica militară a esecutat mai multe cîntece în piața orașului.

* (Distincțiune). Din incidentul iubileului de 25 de ani al încoronării Majestatea Sa a decorat pre primatatele Ungariei Vassary și pre arhiepiscopul de Agria Samassa cu crucea cea mare a ordinului Sântului Stefan, și pre Escelenția Sa I. P. S. D. arhiepiscop și metropolit din Blaș Dr. Vancea cu crucea cea mare a ordinului Leopold, pentru deosebitele merite bisericesci și patriotice.

* (Nou pământ bisericesc aleparchiei Aradului.) „Biserica și Scôla” din Arad scrie: Ajungînd la vîndare un complex de pământ pe teritoriul comunei Secășiu, în comitatul Timișorei, la cererea și stăruința credincioșilor nostri din numita comună, precum și din comunele învecinate: Crivobara, Paniova, Checheșiu și Ofelia, l'a cumpărat Venerabilul consistoriu eparchial din Arad pe sêma diecesei nostre dimpreună cu rodul din anul curent cu prețul de 36,500 fl. v. a. și în zilele din urmă l'a și luat în factica posesiune.

Prin acésta cumpărare pre de o parte s'a elocut bine capitalul santei nostre biserici ér pre de alta credincioșilor nostri pin numitele comune, cari dispun de puțin pământ, le va fi pre viitoriu posibil a se ajutara în desvoltarea lor, avînd ocaziune de lucru și de câștig, putînd adecă lua în arîndă spre acest scop pământ din pământul leparchiei.

Loterie.

Sâmbătă, în 4 Iunie, 1892.

Timișóra:	80	6	24	12	37
Viena:	90	36	76	61	73

Mercuri, 8 Iunie, 1892.

Brünn:	77	22	51	1	17
--------	----	----	----	---	----

Nr. 124.

[78] 1—3

Concurs repetit.

Neputându-se conferi în urma primului concurs un stipendiu de *fi. 500 v. a.*, pentru conferirea lui se escrie, conform concludului din ședința dela 14 Maiu a. c. concurs *repetit*.

Stipendiul acesta este menit mai ales pentru acei tineri, cari și-au făcut sau cel puțin continuă a-și face în regulă studiile la universitate și cari, terminând cursul filosofiei, vor să-și câștige și calificațiunea specială cerută de legea statului (art. de lege 38 din 1868 § 103) pentru școlile civile.

Dela concurenți se cere să aibă respective să-și câștige pregătirea re-

cerută pentru de a putea face esamenul special (cerut în §. 103 din articolul de lege citat mai sus) din grupul limbilor, și ca condițiune *sine qua non* ca pre lângă limba română și magiară să cunoscă perfect și limba gemănă, atât în vorbire cât și în scriere.

În cât nu s'ar presenta universitari la concurs vor fi considerate și cereri de ale studenților absolvenți de gimnasiu, cari astfel împlinesc condițiunile puse.

Cei ce reflectează la acest stipendiu au a-și înainta cererile instruite în mod corespunzător la comitetul Asociațiunii transilvane pentru literatura română și cultura poporului român până la 31 Iuliu n. 1892, având a aceluși un *revers*, prin care se obligă, ca ce-

rând trebuința, vor intra ca puteridi dac-tice în serviciul „Școlii civile de fete cu internat a Asociațiunii transilvane” și arătând fiă în cerere, fiă separat de aceea, și durată timpului, pentru care reflectează la stipendiu.

Sibiu, în 1 Iunie, n. 1892.

Pentru comitetul Asociațiunii transilvane pentru literatura română și cultura poporului român.

G. Barițiu,
preș.

Dr. I. Crișianu,
secretariu.

Nr. 164.

[77] 1—3

CONCURS.

După decisiunea Venerabilului consistoriu arhidiececesan dela 19 Noiembrie 1891 Nr. 6698 B. și în con-

ștelegere cu comitetul parochial se escrie concurs pentru ocuparea postului de paroch în comuna bisericească de classa a III-a Șohodol, în protopresbiteratul Cămpeni, cu termen de 30 zile dela prima publicare.

Emolumentele împreunate cu acest post sunt 418 fl. v. a. constatătoare din venite stolare sistemisate.

Doritorii de a ocupa acest post se trimită cererile lor concursuale cu documentele cerute de legile din vigoare la subscrisul oficiu în termenul cuvenit și înainte de alegere să se prezenteze în parochie pentru a cânta respective a celebra și a cuvânta.

Oficiul protopresbiterat al Cămpenilor.

Cămpeni, 15 Maiu, 1892.

Romul Furdul, protopresb.

Mersul trenurilor pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 1 Maiu 1892.**Budapesta — Predeal**

Tren de per-sone	Tren accele-rat	Tren de per-sone	Tren de per-sone	Tren accele-rat		Tren accele-rat	Tren accele-rat	Tren de per-sone	Tren accele-rat	Tren de per-sone
10.—	8.05	8.05	—	2.15	pl. Viena	sos.	3.—	1.55	3.—	7.20
8.25	2.10	3.20	5.50	9.15	pl. Budapesta	sos.	6.20	7.30	6.35	1.50
11.38	4.14	6.50	9.22	11.19	pl. Szolnok	sos.	2.55	5.23	3.31	11.46
2.12	5.53	—	11.53	12.57	pl. P. Ladány	sos.	12.06	3.46	1.16	10.05
3.53	7.08	12.05	1.50	2.12	pl. Oradea-mare	sos.	Tr. de per-sone	2.25	11.04	8.43
4.—	7.15	—	2.24	2.19	pl. Mező-Telegd	sos.	—	2.18	10.44	8.38
4.30	7.43	1.02	3.03	2.49	pl. Rév	sos.	—	1.52	10.07	8.13
5.22	8.18	2.14	3.46	3.26	pl. Bratca	sos.	—	—	9.30	—
5.45	—	2.50	4.07	—	pl. Bucia	sos.	—	1.26	9.10	7.47
6.05	8.51	3.18	4.16	—	pl. Ciucia	sos.	3.53	—	8.51	—
6.31	9.07	3.54	4.53	4.17	pl. Huedin	sos.	2.58	—	8.25	7.08
7.12	9.37	4.52	5.32	4.50	pl. Stana	sos.	2.20	—	7.47	6.39
7.29	—	5.16	5.48	—	pl. Aghirș	sos.	1.46	—	7.28	—
7.49	—	5.47	6.08	—	pl. Ghirbău	sos.	1.13	—	7.02	6.07
8.01	—	6.08	6.24	5.42	pl. Nadișul ung.	sos.	1.13	—	6.47	—
8.14	—	6.30	6.39	—	pl. Cluș.	sos.	12.50	—	6.29	5.43
8.29	10.37	6.57	6.59	5.55	pl. Cluș.	sos.	12.17	—	6.08	5.25
8.46	11.10	—	8.20	6.18	pl. Apahida	sos.	—	11.01	5.14	4.48
9.03	11.32	—	8.45	6.31	pl. Ghirș	sos.	—	10.45	4.45	4.23
10.08	12.50	—	10.21	7.34	pl. Cucurdea	sos.	—	—	4.45	4.23
10.37	1.25	—	11.09	7.57	pl. Ujóra	sos.	—	9.23	3.18	3.—
10.56	1.43	—	11.17	—	pl. Vințul-de-sus	sos.	—	8.54	2.31	2.08
11.04	1.52	—	11.26	—	pl. Aiud	sos.	—	2.13	2.—	2.34
11.28	2.18	—	11.54	8.22	pl. Teiuș.	sos.	—	2.05	1.51	4.28
11.45	2.40	—	12.18	8.38	pl. Crăciunel	sos.	—	8.24	1.35	1.23
12.13	—	—	12.58	8.43	pl. Blăș	sos.	—	8.07	1.08	12.45
12.44	—	—	1.34	—	pl. Micăsasa	sos.	—	8.—	12.28	—
12.59	—	—	1.51	9.14	pl. Copșa-mică	sos.	—	11.57	—	2.49
1.35	—	—	2.29	—	pl. Mediaș	sos.	—	7.31	11.42	—
1.51	—	—	2.43	9.48	pl. Elisabetopol	sos.	—	11.06	—	2.13
2.12	—	—	3.03	9.50	pl. Sighișoara	sos.	—	10.4	—	1.39
2.31	—	—	3.26	10.06	pl. Hașfalău	sos.	—	6.57	10.4	—
3.04	—	—	4.07	10.28	pl. Homorod	sos.	—	6.55	10.31	—
3.46	—	—	4.49	11.04	pl. Agostonfalva	sos.	—	6.42	10.09	—
4.04	—	—	5.35	11.19	pl. Apahida	sos.	—	6.21	9.31	—
5.26	—	—	7.23	12.27	pl. Feldioara	sos.	—	5.54	8.53	—
6.10	—	—	8.09	12.58	pl. Brașov	sos.	—	5.34	8.23	—
6.41	Tr. de per-sone	Tren accele-rat	10.05	2.09	pl. Timiș	sos.	—	4.29	6.55	—
7.17	—	—	9.18	1.35	pl. Predeal	sos.	—	3.56	6.09	—
8.—	—	—	10.05	2.09	pl. București	sos.	—	3.40	5.42	—
—	11.—	—	—	2.19	pl. Brașov	sos.	—	3.19	5.07	—
—	12.26	5.57	—	3.01	pl. Timiș	sos.	—	2.48	4.20	—
—	1.11	6.29	—	3.31	pl. Predeal	sos.	—	2.18	—	6.53
—	8.35	12.10	—	9.15	pl. București	sos.	—	9.41	1.42	—
—	—	—	—	—	pl. Predeal	sos.	—	9.12	1.12	—
—	—	—	—	—	pl. București	sos.	—	4.45	7.40	—

Murș-Ludoș—Bistrița

—	—	—	—	4.—	pl. Murș-Ludoș	sos.	—	—	—	7.21
—	—	—	—	6.48	pl. Țaga-Budatelic	sos.	—	—	—	4.15
—	—	—	—	9.59	pl. Bistrița	sos.	—	—	—	1.16

Simeria (Piski) — Petroșeni — Lupeni

—	6.—	10.35	4.22	—	pl. Simeria	sos.	—	9.5	3.27	9.35
—	7.21	12.23	5.42	—	pl. Hațeg	sos.	—	8.36	1.54	8.25
—	9.45	4.—	8.36	—	pl. Petroșeni	sos.	—	6.—	10.50	6.20
—	5.—	5.25	—	—	pl. Vulcan	sos.	—	—	8.47	8.—
—	6.12	5.37	—	—	pl. Lupeni	sos.	—	—	7.51	8.05
—	6.35	6.—	—	—	pl. Lupeni	sos.	—	—	7.19	7.30

Arad — Timișoara

—	6.15	11.30	4.58	—	pl. Arad	sos.	—	9.44	3.50	10.55
—	7.32	12.47	6.46	—	pl. Vinga	sos.	—	9.20	2.46	9.46
—	8.42	2.04	7.39	—	pl. Timișoara	sos.	—	8.—	1.11	8.15

Ghiriș — Turda

7.48	10.35	3.40	10.20	—	pl. Ghiriș	sos.	—	5.10	9.50	2.50
8.08	10.55	4.00	10.44	—	pl. Turda	sos.	—	4.50	9.30	2.30

Sighișoara — Odorheiu

—	—	4.30	11.25	—	pl. Sighișoara	sos.	—	10.52	6.10	—
—	—	7.21	2.11	—	pl. Odorheiu	sos.	—	8.15	3.15	—

Carei-mare — Zelău

—	—	—	5.45	—	pl. Carei-mare	sos.	—	7.03	—	—
—	—	—	11.—	—	pl. Zelău	sos.	—	1.56	—	—

Nota: Orele însemnate în stânga stațiilor sunt a se citi de sus în jos, cele însemnate în dreapta de jos în sus. Numerele cele grase însemnă orele de noapte.

Redactor responsabil Nicolau Ivan.

Budapesta, gara de vest — Rușava — Vercerova

Orient. Espres	Tren de per-sone	Tren accele-rat	Tren de per-sone	Tren mixt		Tren de per-sone	Tren accele-rat	Orient. Espres	Tren de per-sone	Tren accele-rat	Tren de per-sone
9.06	11.—	9.—	9.15	—	pl. Viena	sos.	2.45	2.45	3.16	7.05	6.35
Vineri	8.25	2.35	6.30	—	pl. Budapesta	sos.	8.15	9.14	10.27	1.20	8.50
1.55	10.25	3.50	8.51	—	pl. Cegléd	sos.	5.50	6.43	—	12.05	6.47
circul. numai Sâmbăta	10.35	3.56	9.06	—	pl. Seghedin	sos.	5.27	—	—	12.—	6.32
5.12	2.12	6.02	12.52	—	pl. Timișoara	sos.	1.50	—	7.13	9.57	3.05
5.18	5.20	7.59	4.24	—	pl. Topoloveț	sos.	1.15	10.40	7.07	9.49	2.31
7.11	—	—	—	—	pl. Lugoj	sos.	9.50	5.50	5.13	7.50	11.20
—	6.15	8.25	5.25	9.30	pl. Caransebeș	sos.	9.20	—	5.07	7.42	3.28
7.17	7.35	9.14	6.25	11.11	pl. Teregova	sos.	8.15	—	—	6.54	1.56
—	8.26	9.45	7.10	12.34	pl. Mehadia	sos.	7.35	—	—	6.27	12.57
—	9.35	10.41	8.23	3.30	pl. Băile-Herculane	sos.	6.31	—	—	5.39	11.05
—	—	11.38	9.34	5.21	pl. Topleț	sos.	5.20	—	—	4.40	8.15
—	—	—	10.49	7.23	pl. Rușava	sos.	3.53	—	—	—	5.37
11.28	—	12.52	10.58	7.36	pl. Vercerova	sos.	3.40	—	12.53	3.21	5.14
—	—	1.02	11.11	7.58	pl. București	sos.	3.24	—	—	3.08	4.52
—	—	1.19	11.29	8.24	pl. Dumbrăvești	sos.	3.05	—	12.24	2.51	4.15
11.55	—	1.27	2.01	—	pl. Dumbrăvești	sos.	2.35	—	12.18	2.19	—
12.—	—	1.35	2.10	—	pl. Dumbrăvești	sos.	2.26	—	12.10	2.10	—
12.09	—	11.40	—	—	pl. Dumbrăvești	sos.	—	—	4.03	5.50	—
10.55	—	—	—	—	pl. Dumbrăvești	sos.	—	—	—	—	—

Budapesta — Arad — Teiuș

	Tren de per-sone	Tren accele-rat	Tren de per-sone		Tren de per-sone	Tren accele-rat	Tren de per-sone
—	—	10.—	8.05	—	pl. Viena	sos.	6.20
—	—	8.10	1.56	2.15	pl. Budapesta	sos.	7.25
—	—	10.04	4.02	9.30	pl. Szolnok	sos.	4.15
—	—	3.45	6.57	1.05	pl. Arad	sos.	11.18
—	—	—	—	5.24	pl. Glogovaț	sos.	10.46
—	—	4.30	2.34	5.46	pl. Győrök	sos.	10.34
—	—	4.42	2.34	5.57	pl. Pauliș	sos.	10.11
—	—	5.03	3.34	6.19	pl. Radna-Lipova	sos.	9.58
—	—	5.14	3.58	6.30	pl. Conop	sos.	9.44
—	—	5.32	4.20	7.12	pl. Bérzava	sos.	9.10
—	—	5.56	—	7.27	pl. Soborșin	sos.	8.54
—	—	6.12	—	8.07	pl. Zam	sos.	8.08
—	—	6.58	—	8.33	pl. Gurasada	sos.	7.28
—	—	7.26	—	8.57	pl. Ilia	sos.	7.—
—	—	7.52	—	9.13	pl. Branicica	sos.	6.49
—	—	8.08	—	9.29	pl. Deva	sos.	6.24
—	—	8.26	—	9.53	pl. Simeria (Piski)	sos.	5.59
—	—	8.52	—	10.19	pl. Orăștia	sos.	5.43
—	—	10.—	—	10.50	pl. Șibot	sos.	4.42
—	—	10.25	—	11.16	pl. Vințul de jos	sos.	4.58